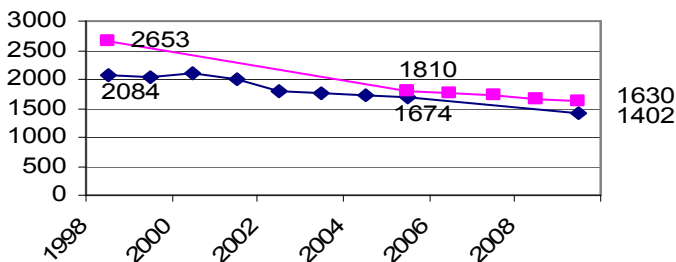


# Les signes de qualité au Pays Basque Kalitatezko desmartzak Euskal Herrian

Le Pays Basque est concerné par trois appellations d'origine contrôlée (AOC). De la plus ancienne à la plus récente : le fromage Ossau Iraty, le vin Irouleguy et le piment d'Espelette. Le Porc basque Kintoa est en démarche pour la création d'une AOC et le Piment doux pour un label rouge.

Euskal Herriko laborantzaren ezaugarri nagusi bat kalitatezko desmartzen indarra da. Hiru sormarka ofizialki ezagutuak eta laugarren bat bide onean, label gorriak, IDOKI...

## Departamenduko ardi esne ekoizleen bilakaera, Ossau Irati sor-marka barne, 1998tik goiti Nombre de livreurs de lait de brebis total et AOC du département depuis 1998

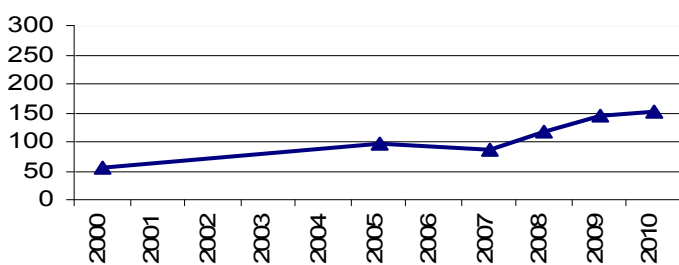


- ◆ Sor-markako ardi esne saltzaileak - Livreurs de lait de brebis AOC
- Ardi esne saltzaile guztiak - Ensemble livreurs de lait de brebis

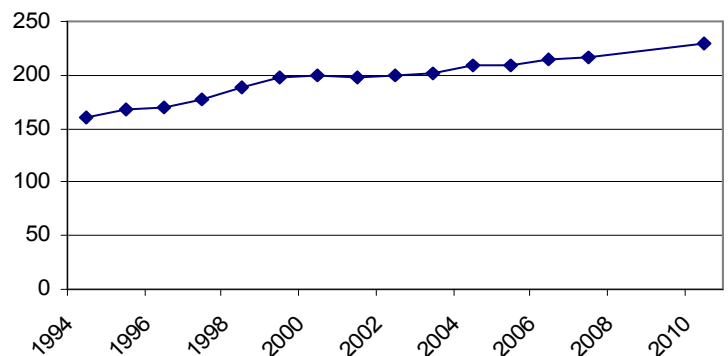
Le nombre de producteurs de lait pour l'AOC Ossau Iraty a diminué de 33% entre 1998 et 2009. Mais ce chiffre est à comparer avec la baisse générale des producteurs de lait de brebis du département : sur la même période, il a diminué de 39%. Par ailleurs, le nombre de producteurs fermiers de fromage AOC Ossau Iraty a lui, augmenté de 38%. Cependant leur place reste limitée, ils représentent 7% des producteurs de lait.

Ardi esnea ekoizten duten etxaldeek %86a Ossau-Iraty sormarka pean lanean ari dira. Azken 10 urteetan esne saltzaileen kopurua %33z apaldu bada eta gasnagileena %38z emendatu.

## Ezpeletako biper ekoizleen bilakaera 2000-tik goiti Evolution du nombre de producteurs de piment d'Espelette, depuis 2000



## Irulegi sormarkako mahasti eremua (ha), 1994-tik Superficie de vigne AOC Irouleguy (ha), depuis 1994



### Autres démarches de qualité

Porc Basque : 73 éleveurs en 2011

Coopérative Eztigar : 29 producteurs en 2010

Piment doux : 18 producteurs en 2008

Cerise d'Itxassou : 12 producteurs en 2010

Bœuf Blond d'Aquitaine : 55 éleveurs en 2010

Agneau de lait des Pyrénées : 720 éleveurs en 2010

Production fermière : 219 adhérents de l'APFPB en 2010 dont 90 adhérents à la charte Idoki.

Agriculture biologique : 100 producteurs en 2010

Sources / Iturriak : Organismes de gestion

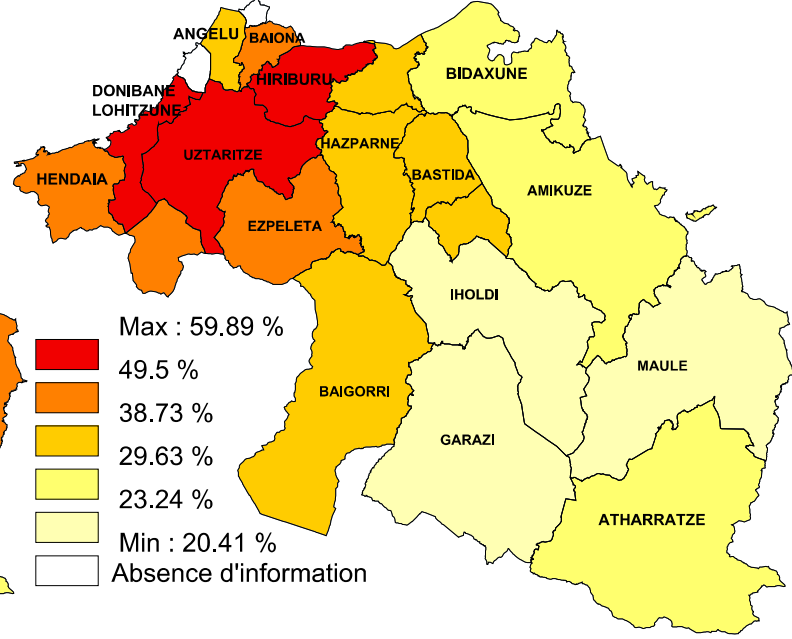
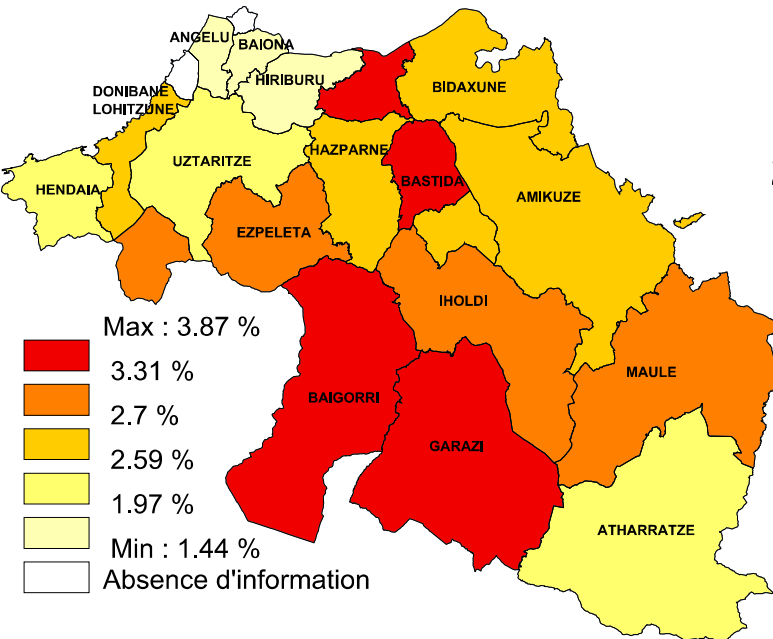
**Euskal Herriko Laborantza Ganbara**

Pour une agriculture paysanne et durable en Pays Basque



**Taux d'installation d'agriculteurs de moins de 40 ans (moy. 2004-2008)**  
**40 urtez peko laborari instalazio tasa**

**Taux d'exploitants pluriactifs (moy. 2004-2008)**  
**Beste lanetan hartzen diren laborari tasa**

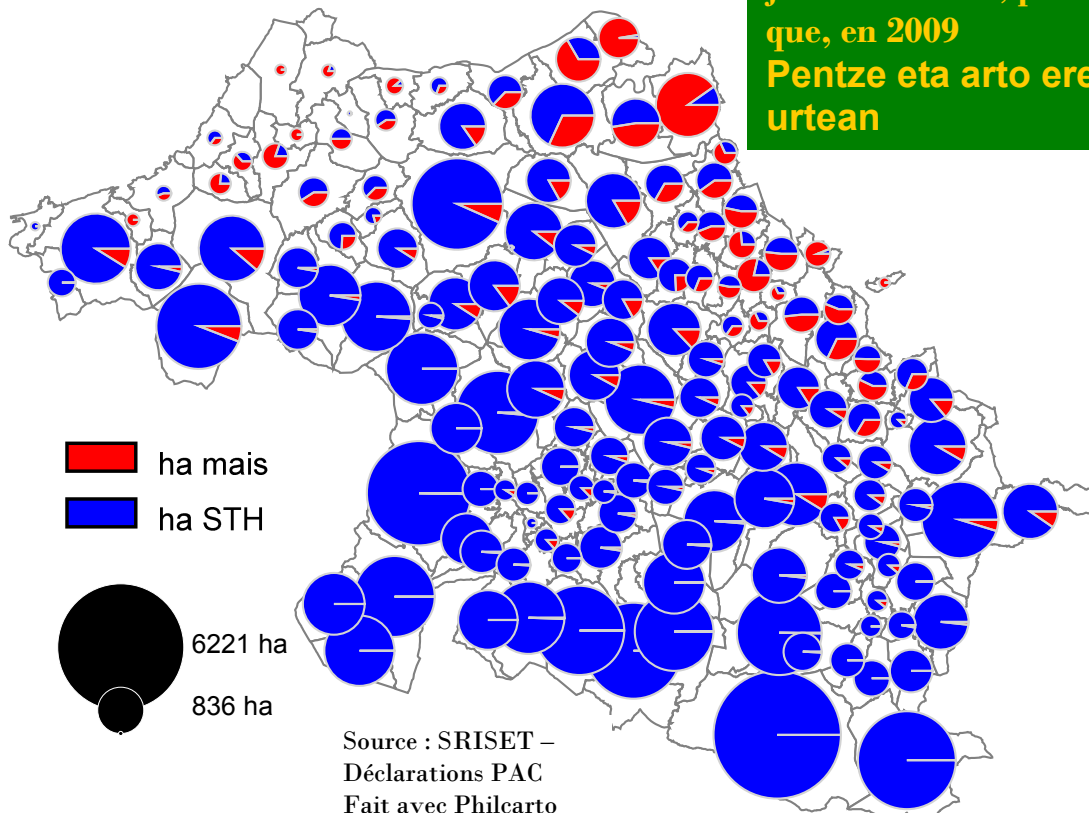


Le taux d'installation des moins de 40 ans va de 1,4% par an dans le canton de Saint Pierre d'Irube, à 3,8% par an dans celui de Garazi. Il est de 2,8% en moyenne au Pays Basque. Au niveau du département, une installation sur deux se fait au Pays Basque (6 sur 10 en DJA). Alors que le Pays Basque représente 40% des exploitations du département.

Iturria : MSA  
 Philcartorekin  
 egina

La moyenne du Pays Basque est de 30%. Elle est de 36% au Béarn.

**Nombre d'hectares de maïs et de surfaces toujours en herbes, par commune du Pays Basque, en 2009**  
**Pentze eta arto eremuak herrika, 2009 urtean**



Les surfaces toujours en herbe, utilisées pour l'élevage sont le principal mode de valorisation des terres agricoles. La côte et les cantons de Saint Palais et Bidache se distinguent par une importante présence du maïs.

Euskal Herriko eremuaren gehiengo zabala pentzez osatua da. Artoa gehienik Kostaldean, Amikuzen eta Bidaxune eskualdean atxemaiten da.

